

# Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 27. Juni 1942.

101. Stück.

Preis: K 2.80.

# Sbírka

## zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 27. června 1942.

Částka 101.

**Inhalt: (225 und 226.) 225.** Verordnung, betreffend die Regelung der Sonn- und Feiertagsruhe während der Zeit der durch den Krieg verursachten außerordentlichen wirtschaftlichen Verhältnisse. — **226.** Verordnung, betreffend die Abänderung und Ergänzung der Regierungsverordnung vom 23. Juni 1939, Slg. Nr. 150, über die Errichtung einer Überwachungsstelle beim Ministerium für Industrie, Handel und Gewerbe in der Fassung der Regierungsverordnungen vom 7. Mai 1940, Slg. Nr. 153, vom 11. Dezember 1940, Slg. Nr. 442, und vom 19. Dezember 1940, Slg. Nr. 447.

**Obsah: (225. a 226.) 225.** Nařízení o úpravě nedělního a svátečního klidu po dobu mimořádných hospodářských poměrů, způsobených válkou. — **226.** Nařízení, kterým se mění a doplňuje vládní nařízení ze dne 23. června 1939, č. 150 Sb., o zřízení dozorců úřadovny při ministerstvu průmyslu, obchodu a živností, ve znění vládních nařízení ze dne 7. května 1940, č. 153 Sb., ze dne 11. prosince 1940, č. 442 Sb., a ze dne 19. prosince 1940, č. 447 Sb.

### 225.

#### Regierungsverordnung

vom 12. Juni 1942,

betreffend die Regelung der Sonn- und Feiertagsruhe während der Zeit der durch den Krieg verursachten außerordentlichen wirtschaftlichen Verhältnisse.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (V. Bl. RProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (V. Bl. RProt. S. 42):

#### § 1.

(1) Für die Zeit der durch den Krieg verursachten außerordentlichen wirtschaftlichen Verhältnisse kann die Landesbehörde eine vorübergehende Regelung der Sonn- und Feiertagsruhe in den Gewerbebetrieben ihres Wirkungsbereiches ohne Rücksicht auf die geltenden Vorschriften über die Sonntagsruhe erlassen.

(2) Die Regelung nach Absatz 1, soweit es sich nicht nur um einzelne Betriebe handelt, wird nach Anhörung der zuständigen Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen und der örtlich zuständigen Handels- und Gewerbekammern erlassen und im Amtsblatte verlautbart.

#### Vládní nařízení

ze dne 12. června 1942

o úpravě nedělního a svátečního klidu po dobu mimořádných hospodářských poměrů, způsobených válkou.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

#### § 1.

(1) V dobách mimořádných hospodářských poměrů způsobených válkou může zemský úřad naříditi dočasnou úpravu nedělního a svátečního klidu v živnostenských závodech okruhu své působnosti bez ohledu na platné předpisy o nedělním klidu.

(2) Úprava podle odstavce 1 se vydá, pokud se netýká jen jednotlivých závodů, po slyšení příslušných organizací zaměstnavatelských a zaměstnaneckých a místně příslušných obchodních a živnostenských komor a bude vyhlášena v Úředním listě.

## § 2.

(1) Die Bestimmungen des § 1 dieser Verordnung und die auf Grund dieser Verordnung erlassenen Vorschriften gelten auch für Konsumvereine, Wirtschaftsgenossenschaften, Trafiken und den Hausierhandel.

(2) Die jeweils geltenden Arbeitszeitvorschriften bleiben unberührt.

## § 3.

(1) In den gemäß § 1, Abs. 1, an Sonn- und Feiertagen arbeitenden Betrieben dürfen bei der Sonn- und Feiertagsarbeit nur männliche Arbeitnehmer über 18 Jahre beschäftigt werden.

(2) Das zuständige Gewerbeinspektorat kann jedoch in dringenden Fällen für insgesamt 6 Sonntage im Kalenderjahr, jedoch für höchstens 2 Sonntage hintereinander, die Beschäftigung Jungendlicher über 16 Jahre zulassen. Für weitere 6 Sonntage im Jahre und für mehr als 2 Sonntage hintereinander kann das Zentralgewerbeinspektorat die gleiche Ausnahme zulassen.

## § 4.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft; sie wird vom Minister für Wirtschaft und Arbeit durchgeführt.

Der Staatspräsident:  
Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:  
Dr. Krejčí m. p.

Der Minister für Wirtschaft  
und Arbeit:  
Dr. Bertsch m. p.

## § 2.

(1) Ustanovení § 1 tohoto nařízení a předpisy podle něho vydané vztahují se též na konsumní spolky, výdělková a hospodářská sdružení, trafiky a podomní obchod.

(2) Předpisy o pracovní době toho kterého času platné zůstávají nedotčeny.

## § 3.

(1) V závodech, v nichž se podle § 1, odst. 1 pracuje o nedělích a svátcích, smějí býti při nedělní a sváteční práci zaměstnání pouze mužští zaměstnanci starší 18 let.

(2) Příslušný živnostenský inspektorát může však v nutných případech povolit, aby byli zaměstnání mladiství starší 16 let celkem po 6 neděl v kalendářním roce, nejvýše však po 2 neděle za sebou. Pro dalších 6 neděl v roce a pro více jak 2 neděle za sebou může stejnou výjimku povolit Ústřední živnostenský inspektorát.

## § 4.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je ministr hospodářství a práce.

Státní prezident:  
Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády:  
Dr. Krejčí v. r.

Ministr hospodářství  
a práce:  
Dr. Bertsch v. r.

## 226.

**Regierungsverordnung**  
vom 15. Juni 1942,

betreffend die Abänderung und Ergänzung der Regierungsverordnung vom 23. Juni 1939, Slg. Nr. 150, über die Errichtung einer Überwachungsstelle beim Ministerium für Industrie, Handel und Gewerbe in der Fassung der Regierungsverordnungen vom 7. Mai 1940, Slg. Nr. 153, vom 11. Dezember 1940, Slg. Nr. 442, und vom 19. Dezember 1940, Slg. Nr. 447.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1

**Vládní nařízení**  
ze dne 15. června 1942,

kterým se mění a doplňuje vládní nařízení ze dne 23. června 1939, č. 150 Sb., o zřízení dozorcí úřadovny při ministerstvu průmyslu, obchodu a živností, ve znění vládních nařízení ze dne 7. května 1940, č. 153 Sb., ze dne 11. prosince 1940, č. 442 Sb., a ze dne 19. prosince 1940, č. 447 Sb.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského pro-